

I na kraju valja jasno odgovoriti na pitanje: *Podunavski Švabi, Podunavske Švabe* ili *Podunavski Švabe*? Trebalo bi biti *Podunavski Švabo* i *Podunavski Švabe* jer je imenica *Švabo* imenica muškoga roda imeničke e-vrste pa se i u jednini i u množini slaže s pridjevnom riječi muškoga roda. Međutim, u upotrebi su oba pridjevna oblika, i muškoga i ženskoga roda. Pretpostaviti se može da se pridjev u ženskom rodu upotrebljava jer se imenica *Švabo* sklanja prema e-vrsti koja je središnja vrsta imenica ženskoga roda, pa otuda i ženski rod pridjeva – tako se postiže formalna, gramatička sročnost – *Podunavske Švabe*. Prednost bi ipak trebalo dati pridjevu u muškom rodu jer su imenice muškoga roda, koje se sklanjaju prema e-vrsti, u hrvatskom

jeziku u množini sročne s pridjevnom riječi u muškom rodu. Primjerice, *brojni mede* (a ne *brojne mede*), *brojni kolege* (a ne *brojne kolege*).

Kada je riječ o pisanju velikoga i maloga početnoga slova u pridjeva *podunavski*, trebao bi se pisati u nazivu *Podunavski Švabe* velikim početnim slovom jer je riječ o imenu nacionalne manjine. U upotrebi je ipak još uvijek različito, piše se i *podunavski Švabe* i *Podunavski Švabe*, naime *podunavski* se može shvatiti i samo kao zemljopisni znak podrijetla, pa otuda malo početno slovo. Međutim, Zemaljska udruga Podunavskih Švaba u Hrvatskoj jasno kaže da je riječ o imenu.

Sanda Ham

OSVRTI

DANI HRVATSKOGA JEZIKA U OSNOVNOJ ŠKOLI SMILJEVAC U ZADRU, HRVATSKIM POVEZANI

Treću godinu za redom u školi organiziramo Dane hrvatskoga jezika, ovoga puta s temom Hrvatskim povezani. Doista smo bili počašćeni što su nam se odazvali književnik Miro Gavran i dramska glumica Mladena Gavran koji su nam priredili vrlo dojmljivu književno-kazališnu večer.

Miro Gavran govorio je o sličnostima i razlikama između proznoga i dramskoga pisma, o svojim romanima, knjigama za djecu, pričama, pjesmama, ali i o kazalištu, pisanju za kazalište, glumi, režiji i svemu što čini kazališni život. Glumica Mladena Gavran za tu je večer odabrala tri monodramska isječka iz predstava Hotel Babilon i Najluđa predstava na svijetu.

U drugom dijelu programa predstavili su nam se Hrvati iz Slovačke (dječja folklorna skupina Ljuljanka i tamburaški orkestar Konjic iz Hrvatskoga Jandrofa i Čunova.)

U kraćem je slikokazu prije njihova nastupa profesor povijesti i lingvistike Toni Milanović, koordinator i učitelj hrvatske nastave u Slovačkoj, pokazao kako je ondje organizirana nastava na hrvatskom jeziku, ali je govorio i o mjestima u kojima žive Hrvati.

U lirskom dijelu programa klapa Munita otpjevala je Fiamengov (i Oliverov) Nocturno i premijerno, za ovu prigodu, pjesmu Ča se i s namin morbinaš, kaljskoga književnika Joje Ricova.

Zadarska dramska umjetnica Gabrijela Meštović Maštruko pročitala je dvije pjesme mladoga lukoranskoga ilustratora i pjesnika Marina Franića – Testamentum o tišini i moru i Dido je maslina.

Za učenike četvrtih razreda i ove je godine održana glagoljaška radionica koju je

vodila prof. Danijela Deković, predsjednica Udruge glagoljaša „Zadar“.

Na stručni se skup bilo prijavilo 120 profesora hrvatskoga jezika iz cijele Hrvatske, a organiziran je u suradnji s Agencijom za odgoj i obrazovanje, uz potporu Grada Zadra, Zadarske županije i Turističke zajednice Nin. Profesorima i ostalim gostima i uzvanicima, osim našega ravnatelja Bernarda Kotlara i više savjetnice Jasne Pandžić, obratio se i pročelnik Upravnoga odjela za odgoj i obrazovanje Joso Nekić, inače profesor hrvatskoga jezika, koji je za ovu prigodu pročitao

pjesmu Jozefine Dautbegović, Domovina u kuferu.

Gosti iz Slovačke primljeni su u Uredu gradonačelnika, a nastupili su i na središnjem trgu. Mlade slovačke Hrvate i profesore hrvatskoga jezika vodili smo u Nin na terensku nastavu pod nazivom: Slidite stope moje – tragovima Petra Zoranića.

Naš je Petar Zoranić možda najljepše sažeo bit domoljublja neraskidivo povezanoga s jezikom koji bi nas, unatoč svim neprilikama i povremenom malodušju, trebao držati zajedno:

*I mi bismo odovud pobigli, ali nas slatkost baščine uzdarži.
Zato slidimo misli njegove i ne dajmo se.*

Marina Marijačić

NOVINA U FRAZELOGIJI



Član našega Uredničkoga vijeća Stefan Rittgasser predložio je da u Jeziku objavimo internetsku adresu <http://elte.fsb.hr:8080/leksik/frazemi> koja omogućuje pretraživanje i interaktivnu leksikografsku suradnju na rječniku *Frazemi hrvatskoga jezika*.

Objavljujemo prijedlog u cjelini:

„Poštovani prijatelji hrvatskoga leksika, dragi ljubitelji frazeologije, na internetskoj adresi <http://elte.fsb.hr:8080/leksik/frazemi> upisom novoga frazema možete poboljšati postojeću zbirku prikupljenih frazema, ostvariti interaktivnu leksikografsku suradnju. Na istoj internetskoj stranici nalazi se i Rječnik sveza riječi. Rječnik je namijenjen prije svega leksikolozima i leksikografima te osobama koje studiraju jezik. S. Rittgasser“

Autor rječnika *Frazemi hrvatskoga jezika* Stefan Rittgasser u rubrici O Rječniku upoznaje korisnike o kakvu se djelu radi:

„Frazemi suvremenoga hrvatskog jezika kodificirani su i svrstani u rječniku pod svakom frazemskom sastavnicom. Za izradbu rječnika iskorišteni su vlastiti korpusi, građa koja se nalazi u novijim leksikografskim djelima, frazeološkoj literaturi te podatci iz baze *Sveze riječi* (www.lingua-hr.de), odnosno iz baze *Kolokacijska baza hrvatskoga jezika* (<http://ihjj.hr/kolokacije>). *Frazemi hrvatskoga jezika* dinamičan je rječnik, u kratkim se vremenskim razmacima obnavlja i popunjava novim frazemima. Mrežnu stranicu priredio je Juraj Benić. Autor zahvaljuje svima koji su pridonijeli tomu da je rječnik ugledao svjetlo dana na internetu. Osobitu zahvalnost duguje onima koji rječnik dopunjuju vrijednim prinovama frazema.“

Uredništvo podupire novinu, interaktivnu leksikografsku suradnju, koju predlaže Stefan Rittgasser, član našega Uredničkoga vijeća i autor dvaju mrežnih rječnika.

Uredništvo